

Juan Navarro

(ca. 1530–1580)

Conditor alme siderum

für vier Stimmen

SANT Hs 2810 (Nr. 13)

Edition

Santini

Edition Santini

herausgegeben von der Diözesanbibliothek Münster

www.dioezesanbibliothek-muenster.de

Die Santini-Sammlung gilt als eine der weltweit bedeutendsten Quellen italienischer Musik des 16. bis 19. Jahrhunderts. Sie umfasst ca. 20.000 Titel in ca. 4.500 Handschriften sowie ca. 1.200 Drucke. Enthalten sind überwiegend geistliche Werke; weltliche Musik bildet etwa ein Viertel des Bestandes. Zusammengetragen wurde diese einzigartige Sammlung vom römischen Priester und Musiker Abbate Fortunato Santini (1777–1861). Nach dessen Tod gelangte die Sammlung durch die Initiative des Münsteraner Klerikers Bernhard Quante, Domvikar und Lehrer für Kirchengesang, nach Münster in den Besitz des bischöflichen Stuhls. Sie wird heute in der Diözesanbibliothek Münster aufbewahrt, gepflegt, erschlossen und für die musikwissenschaftliche wie musikpraktische Nutzung bereitgestellt. In der *Edition Santini* werden ausgewählte Werke aus der Santini-Sammlung als online frei zugängliche Notenausgaben publiziert.

Juan Navarro (ca. 1530–1580): *Conditor alme siderum* : für vier Stimmen

herausgegeben von Burkard Rosenberger und Harald Schäfer

Version: 23.05.2018

EDITIONSVORLAGE

Diözesanbibliothek Münster, Santini-Sammlung (D-MÜs), Signatur: SANT Hs 2810 (Nr. 13)

Bibliographischer Nachweis: <https://opac.rism.info/search?id=451019955>

TEXT

Conditor alme siderum,
aeterna lux credentium,
Christe, redemptor omnium,
exaudi preces supplicum.

Qui condolens interitu
mortis perire saeculum,
salvasti mundum languidum,
donans reis remedium.

Vergente mundi vespere,
uti sponsus de thalamo,
egressus honestissima
Virginis matris clausula.

Cuius forti potentiae
genu curvantur omnia,
caelestia, terrestria
nutu fatentur subdita.

Occasum sol custodiens,
Luna pallorem retinens,
Candor in astris relucens
Certos observant limites.

Te, Sancte, fide quaesumus,
venture iudex saeculi,
conserva nos in tempore
hostis a telo perfidi.

Titelblatt-Abbildung: Giuseppe Jannacconi, *Missa brevis »alla Palestrina«*, Kyrie, SANT Hs 2056 (Nr. 1)

Das in der *Edition Santini* bereitgestellte Notenmaterial steht unter der Creative-Commons-Lizenz CC BY-NC-SA 3.0 (Namensnennung – nicht-kommerziell – Weitergabe unter gleichen Bedingungen). Die Verwendung für Aufführungen insbesondere im gottesdienstlichen Rahmen ist grundsätzlich gestattet und erwünscht. – Die Editionsrichtlinien der *Edition Santini* sind unter www.dioezesanbibliothek-muenster.de veröffentlicht.

Laus, honor, virtus, gloria
Deo Patri et Filio,
Sancto simul Paraclito,
in saeculorum saecula.
Amen.

*Erhabener Schöpfer der Gestirne,
ewiges Licht der Glaubenden,
Christus, Erlöser aller,
erhöre die Bitten der Flehenden.*

*Mitleidend mit der Welt,
die im Todesuntergang verging,
hast du die kranke Welt gerettet,
indem du den Angeklagten das Heilmittel schenktest.*

*Als der Abend der Welt sich senkte,
wie der Bräutigam aus dem Brautgemach
hervorgegangen aus der ehrwürdigsten
Zelle der jungfräulichen Mutter,
du, vor dessen gewaltiger Macht
alles die Knie beugt,
auf dessen Wink Mächte des Himmels und der Erde
sich unterworfen bekennen.*

*Die Sonne, die ihre Untergangszeit einhält,
der Mond, der seinen bleichen Schein behält,
der weiße Glanz, der in den Sternen widerleuchtet,
sie beachten die bestimmten Grenzen.*

*Dich, Heiliger, bitten wir vertrauensvoll,
kommender Richter der Welt,
bewahre uns in der Zeit
vor dem Geschoss des treulosen Feindes.*

*Lob, Ehre, Macht, Herrlichkeit
Gott dem Vater mit dem Sohn
wie auch dem heiligen Tröster
in alle Ewigkeit.*

Amen.

(Übersetzung: Wikipedia, https://de.wikipedia.org/wiki/Gott,_heilger_Schöpfer_aller_Stern)

LITURGISCHE VERWENDUNG

Advent

ANMERKUNGEN

Die von Navarro nicht vertonten Strophen des Hymnus' wurden von den Herausgebern mit der gregorianischen Melodie eingefügt. – Die Auflösung des Kanons in der letzten Strophe wurde von Santini in seiner Abschrift notiert. Beim abschließenden *Amen* führt Santini allerdings die *Resolutio* (3. Stimme) nicht weiter, sondern notiert lediglich zwei Ganztaktpausen. Im Gegensatz dazu führt die vorliegende Ausgabe diese Stimme auf dem abschließenden e' weiter.

Conditor alme siderum

Juan Navarro (ca. 1530–1580)

SANT Hs 2810 (Nr. 13)

Con - di - tor al - me si - de - rum, ae - ter - na lux cre - den - ti - um,

Chri - ste, red - emp - tor om - ni - um, ex - au - di pre - ces sup - pli - cum.

Qui con - do - lens in - te - ri - tu, qui con -
[C.f.]
Qui con - do -
Qui con - do - lens in - te - ri - tu, qui
Qui con - - do -

do - lens in - te - ri - tu mor - tis per - i - re sae -
lens in - te - - ri - tu mor -
con - do - lens in - te - ri - tu mor - tis per - i - re
lens in - te - ri - tu, in - te - - ri - tu mor -

7

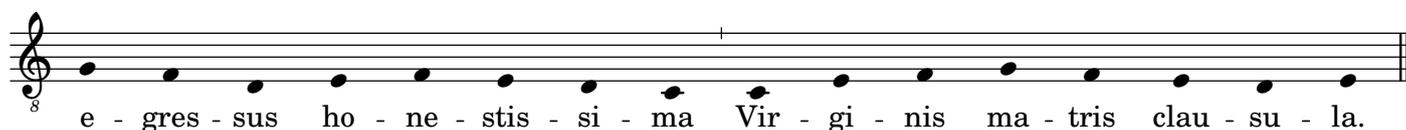
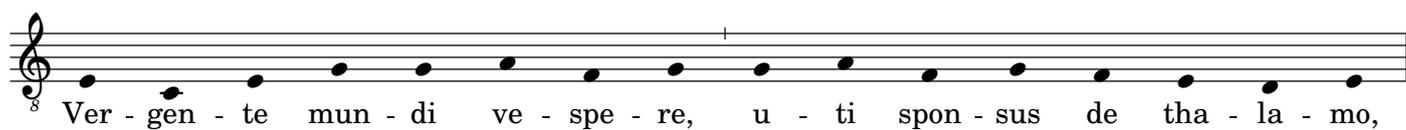
- cu - lum, mor - tis per - i - re sae - cu - lum, sal -
 tis per - i - re sae - cu - lum, sal -
 sae - cu - lum, mor - tis per - i - re sae - cu - lum, mor - tis per - i - re sae - culum,
 tis per - i - re sae - cu - lum, mor - tis per - i - re sae - cu - lum, sal - va -

11

- va - sti mun - dum lan - guidum, do - nans re - is re - me -
 va - sti mun - dum lan - gui - dum, do -
 sal - va - sti mun - dum lan - gui - dum,
 - sti mun - dum lan - guidum, do - nans re - is re - me - di -

15

- di - um, do - nans re - is re - me - di - um.
 nans re - is re - me - di - um.
 do - nans re - me - di - um, re - me - di - um.
 um, do - nans re - is re - me - di - um.



Cu - ius for - ti po - ten - ti - -
[C.f.]
Cu - ius for -
Cu - ius for - ti po - ten - -
Cu - ius for - ti po - -

ae ge - nu cur - van - tur om - ni -
ti po - ten - ti - ae ge - nu cur - van - tur
- - - ti - ae ge - nu cur - van - tur
ten - - - ti - ae ge - nu cur - van - tur, cur - van -

9

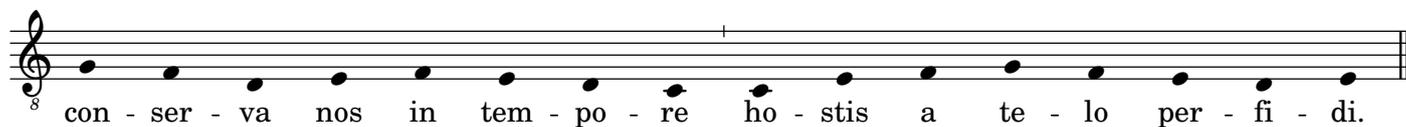
a, cae - le - sti - a, ter - re - stri -
 om - ni - a, cae - le - sti - a, ter - re - stri -
 om - ni - a, cae - le - sti - a, ter - re - stri -
 tur om - ni - a, cae - le - sti - a, ter - re - stri - a

14

a nu - tu fa - ten - tur sub - di - ta.
 a nu - tu fa - ten - tur sub - di - ta.
 a nu - tu fa - ten - tur sub - di - ta.
 nu - tu fa - ten - tur sub - di - ta.

8 Oc - ca - sum sol cu - sto - di - ens, Lu - na pal - lo - rem re - ti - nens,

8 Can - dor in a - stris re - lu - cens Cer - tos ob - ser - vant li - mi - tes.



Laus, ho - nor, vir - tus, glo - ri - a, laus,
 [C.f.] *Can. ad unisonum*
 Laus, ho - nor, vir - tus, glo - ri - a
 [C.f.] *Resolutio*
 Laus, ho -
 Laus, ho - nor, vir - tus, glo - ri - a
 Laus, ho -

ho - nor, vir - tus, glo - ri - a De - o Pa - tri et
 a De - o Pa - tri et Fi - li -
 nor, vir - tus, glo - ri - a De - o Pa -
 De - o Pa - tri et Fi - li - o, De - o Pa -
 nor, vir - tus, glo - ri - a, laus, ho - nor, vir - tus, glo - ri - a

10

Fi - li - o, Fi - li - o, Sanc - to si - mul Pa - ra -
o, Sanc - to si - mul Pa - ra -
tri et Fi - li - o,
tri et Fi - li - o, Sanc - to si - mul Pa -
De - o Pa - tri et Fi - li - o, Sanc - to si - mul,

14

- cli - to, Pa - ra - cli - to, in sae - cu -
cli - to, in sae - cu - lo - rum
Sanc - to si - mul Pa - ra - cli - to,
ra - cli - to, Pa - ra - cli - to, in sae - cu -
Sanc - to si - mul Pa - ra - cli - to,

